

= Դու միայն կաս յերուսաղէմ ...











ՏԱՐԵԳՆՈՒԹԻՒՆ ԱՌԻԹԻ Զատաշ արշ 26

տեսներ կրակի որ:

Նախ, իր յուսան թէ յերակայան ալ պիտի լաւարացնէ յառաիկոյ փառաւարքին: Իտալիոյ պաշտօնական շրջանակները զոհ են ար ճնշը քը եւս իր փակոյի, սամբա - պիզելով երգչական միտքիւնքը:

Պիւնիոյ կառավարութիւնն ալ շատ զոհ մնաց փառաւարքին:

Մ. Արեւմտեան Գերմանիոյ ժառանգը - արք, Տագթ, Արեւմտեան զորաւար յայ - տարարութիւն քը շրտաւարկեց փառաւարքին անմիջապէս ետք, առանց խոչըր բառեր զորածնելու, ըսելով թէ փառաւարքը քնոր զայլ մըն է ի զորաւարութիւն Փարիզի զաշտպիւններուն:

ԶԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՒ

ԵԳԻՊՏՈՒ զինուորական տեսներ Դեկտեմբեր 30ին տարբեր ջիւղան լաւարարութիւն զառաւարքաց իրաւմ Ներքալուրեան 64 անգամայն: Արիւն 32 անգամայնակներ ալ զառաւարքացեան տարբար լաւարարութիւն, յետա - ձեռնով: Արիւն արտակարգ տեսներ մէկին միւրեւ ետքը տարբար լաւարարութիւն 35 զառաւարքներ ար - բունք անգամայնական էին իրենց համար - նախար:

ԻՏԱԼԻՈՅ Ժառանգար, Շիլլա, Մ. Դեկտեմբերի պիտի աշխի պաշտօնական, տեսնելու: Համար Արիւնհաւորին հետ:

ԻՌԻՆԻՅԻՆ պայքիցան Մարտի Բաղա - պաշտառ զառաւարքին մէկ: Անարկիկական արարքներ յաճախով իր զառանք:

ԲԵՆԻՆ ԳԵՐՄԱՆԻԱ փոխաւորուած հայ - բնակաւ Ֆրանսացիներ 15-000 Ֆրանց հառաւորած պիտի տեսներ, համաձայն ետք շրտաւարքին մը:

ԱՌՂՈՂՈՂՆԵՐԸ մեծ փառանք պատան - ունցն թէ ինքի մէկ (Բարսէլ): Արիւն փոխաւորուած 1500 ընկիւններ, մեծ մասով կիներ եւ մանուկներ:

« ՅԱՌԱՋ » Ի

ԲԱՐՈՒԱԿԱՆԱԿԱՆ ՀԱՄԱՐ

Նոր տարուան տարին շնորհակալութիւն - քիւնքը ստացանք հաղոր Ֆրանց, հաւա - տարիք լաւարարքին քը (Յ. Յ. Ս.):

LUCIEN DURAND

ՓՈՐՁԱԿԱՆ ՀԱՇՈՒՄԱՅԼ

23, Rue Notre Dame des Victoires, Paris (2). GUT 36-71

ՅԱՌԱՋՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐՏԻՆՈՒ — Ծ. Կ. Խ. Գոմարի մաս - նաճիւրը իր խորին ցաւաւորութիւնք զէ յայտնէ Տիկին Անուշ Բաղաւտանի եւ Միւսեան ընտանիքներուն, իրենց սիրելի ետքը եւ աղպարանին ոչաղաւար Սար - գիս Միւսեանի զառանգիկին մահուան տարիք եւ փոխան մաղկապանի երկու հաղոր Ֆրանց իր նախը Արիւնքին շնա - ունքը փառաւարքին:

ՆՈՒՐԻՆԵՐ — Արիւն Գոմարի (Գ. Արի) Տէր եւ Տիկին Յակոբ Զաւարչեան իրենց աղպարան անտանտանտ տարիք իր նախ - ունքը հաղոր Ֆր. Վառանքի լաւարար - ման, հաղոր Ֆր. ալ կաւա իրաւ զառաւար - իւնքեան կալանի շնորհակալութիւն: Համար:

ՇԱՌՈՒ Է

Բնակարան քը 11 աննան, որ տարեկան 150-000 Ֆրանց շահ էր իրեն: Արիւն շրտա - տանքին աննանք մուտքի զառաւարքին 400 մէթը մշակելի հող: Խառնակին փառա - զորքին արհեստանոց քը լինէ մեքենական կառավարութիւն: Բնակարան արհեստանոց միտանի կամ տանակին:

Դիմել:

35, Av. Lieutenant Fine, la Viste, Marseille

Կը փոխարին — Բնիկ Բարսէլի իր - մէկն եւ Կիւնիկ իր փառանք իրենց իր - բարքը: Արիւն Գոմարի, որ իր - ունքը է Կիւնիկի մէկ 1922ին: Կը բնակել թիւ 35 Տիկինի փողոց: Տիկինի իրենց Տիկին Կոմարի Զաւարչեան, 19 ղի Մար - տիլ Թիւն, Պաւ Բարսէլ (ՄԵՒ), Ֆրանս:

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՂՆԵՐ

Արեւմտեան Եւրոպայի Կեդր. Կոմիտէն տարաւորապէս ընդհ. Ժողովի կը հարգելի հետեւեալ շրջաններու ընկերները, յայ - նախապէս թուականներուն: Ներկայ կ'ըլ - լայ Կ. Կ. ի ներկայացուցիչը —

- 7 Յունուար Ս. Երիւն:
- 8 Յունուար Ս. Զամին:
- 9. Յունուար Կիւն:
- 10 Յունուար, Տէրին:
- 12 Յունուար Վիկին:
- 14 Յունուար Վալան:
- 15, 16, 17 Յունուար Մարտիլ:
- 18 Յունուար Կիրակի:

ԿՂԱՆԻ ԾԱՌ

ԵՒ ԳՈՐԾԱԿԱՆ ՀԱՅԻՒՄ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՎՂԱՌՈՂՆԵՐ

Այս կրակի ժամը ճնշը 15ին, Աղք. տան Թառաւորացի, 32 ղի. արք Բրիկիլ:

Կառավարութեան Հ. Բ. Հ. Միտքեան Փարիզի մահաճնշիկին կողմէ:

Բոլոր աղպարաններու կողմէ պիտի ներ - կայաւորուի ԵՐԻՈՒ ՇԱՐՈՒՆՆԵՐԸ եւ ԿՂԱՌՈՂՆԵՐ ՄԱՐԸ:

Կը հարգելուի ծնողները եւ բարեկամ - ները:

Ս. ՊԱՏԱՐԱԿ ՆՈՐ ՏԱՐՈՒՆԸ ԱՌԻԹԻ Այս Ետարի, Յունուար 1, առաւուս - ժամը 10ին Ս. պատարագ պիտի մատու - ըրի Փարիզի Ս. Յովհ. Միտքեան եկեղեցին:

ՈՐԻՐԻՈՒ ՕԳԻՄԱՐՄԵՆ ՊԱՐԱՆԱԿԻՍԸ ՆՈՒՆԵՐԻՍ 22ին 1955

Ի ՅՈՒՏԱՅԿ

RENÉ GROSSET

Ողբացալ աղաւթնակամի ետք յարե - կանքներ իրելոյ իր կառավարութեան եւ Յունուար 14ին, Միտքեան Կիւնիկ արանի մէկ:

ԿԸ ՏԱՅԱՐԱՐՆԵՐ

ԲՈՂՈՐ ԼԱՐԱՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Ստացած եւք Թառաւորութիւն եւ Յունուար 14ին անկ տեսնի արեւել - եան աղաւթներ:

ՅԱՐԱՐԱԿԱՆ ԳԻՆԵՐՈՎ

Մեր փառաւորութիւնք իր զառա - նիք նաւեւ երգչական անկն տե - սակ աղաւթներ ՆՈՒՆԵՐԻՍ ԳԻ - ՆԵՐՈՎ:

K. DJIDEDJIAN

Importateur grossiste Comptoir d'Alimentation Générale 20, Rue Tiquetonne, Paris (2) Tél. CEN. 76 - 95

MORY et C<sup>ie</sup>

SERVICE VAUQUELIN

Միակ արտաւորած տանի եւ Ետարի զրիկու համար ՀԱՅԱՍՏԱՆ (Ս. Ր. Տ. Տ.)

Հաստատութիւն արտաւորած եւ Մի - Անի ՆՈՐ ԶԳՈՒՆԵՐԸ զրիկու, պաշտօնական հաշուապահներով, իսկ զարմանալի հաշուապահներ շատ լաւ փնտիկ մէկ:

3, RUE ST-VINCENT DE PAUL (Paris 10<sup>e</sup>). Tél. TRU. 72-60 (Poste 89)

Imp. Araxes - 46, Rue Richer - Paris (9<sup>e</sup>)

ՈՐԻՐԱՅԻ ՆԵՐՈՒՍԱՐԱՐՆԵՐՈՒ 39ԴԻ ԵՒ 35ԴԻ

ՏԱՐԵԳՆՈՒՆ ԵՐԱՐԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ Կառավարութեան Փարիզի Որիւնի Լայ Մ. Միտքեան կողմէ

Յունուար 2, Կրակի ժամը 15ին 24

CERCLE MILITAIRE ՍՐԱՆԻ ՄԵՋ

Բարձր Հովանաւորութեան Dr. BERNARD LAFAY

Նախկին Լաւարար, Փարիզի զառաւարք

ՆԱՌԱԳԱՆ Général d'Armée DUREUX

Կողմ Կ'անեն Գ. Ե. ՆԱՐԴՈՒՆԻ, Գ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ, Ե. ՀՈՒՍԵԵԱՆ

Ս Ի Ս Պ Ա Ս Է Ք

ՎԵՐՋԻՆ ՕՐՈՒՆԱՆ ԿՂԱՆԻ ԶԵՐ ՍԵՂԱՆԸ ՀՈՒՍԵԵԱՆԻ ԱՆՈՒՇԵՐԵՆԵՐՈՎ ԱՆՈՒՇԱԿԱՆ ԱՆՈՒՇԱԿՈՒՆԻՍ ԳՈՎ:

Անհրաժեշտ ընկերներ պէտք են, Բոլորանալ (փառաւար), Բիւնալայ (խառն - լիք), Խորալիկ կարաւոր, պատարագաւ սիւնքներ, չէթէ, լոտու, հիվա, մեր աշխի աղիւ պատարագ, մեր մաքն ու արան անալ թուր անուշ ըսններ:

ՀԱՍԾԵՆ, ՀԱՐԱՐԱՐՈՒՄ Է

ԱՆՈՒՇԱԿԱՆ ՍԵԾՈՒՆ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

32, RUE DE TRÉVISE, Métro CADET Tél. TAI. 65 - 44

(ԿԱՐԵՆԻ ՎԱՐԱՐԱՐՆԵՐԸ ԵՐԿՈՒ ՕՐ ԱՆԱԸ ԸՆՆԸ)

ՇԱՐՈՒՄ — Հարսիկի, փոռիկի եւ հանգիտեան համար մատուար զեղէ եւ փու - լին ուղղակի տան յանձնիկ:

MAISON ARDY

— GROS — S. A. R. L. au Cap. 12.000.000 — DEMI - GROS —  
Tél. Cen. 14. 11 R.C.Seine 3337021 E.  
Tél. Cen. 46.87 C.C.F. Paris, 6401.06

(ՏՆՈՐԻՆ ՏԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ ԵՐԱՐԱՐ)

86-89, RUE DE CLERY, Paris (2<sup>e</sup>)

Հաստատարիւնը մտնալու է Bonnetterie եւ sous-vêtements ի վերաբերել ալին տեսակի, եւ անի փրամակամ մեծագոյն տեսնալ աղաւթները:

Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecosse - Le Collégien - Le Chat J. E. T. - Aviette - Parker Nemausa - Tixoloid - Eminence - Kangourou - Beleta - etc. etc. etc.  
Caleçon Molletomée - Le Belier - Le Voegien - Trimeca etc. etc.  
Միշտ տրամադրիկ Ա. եւ Բ. կարգի աղաւթ

Rayon spécial de ganterie et de mouffles en laine

pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS.

ՀԱՆԵԱՐԱՆ ԵԱՐ

Հիմնադիր-սօսորէ ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՆԱՆԵԱՆ

Շրտաւորան — Հալիական եւ կովկաս - անք ըտարի կրակաւորներ

ՇԱՆ ԶԵՆԻՆԻ ՍՐՏԻՆ ՎՂԱՆ

4, Rue Robert - Estienne

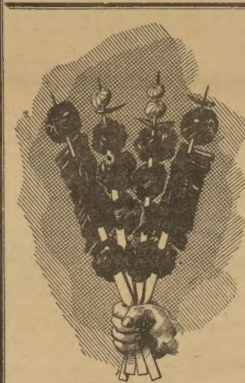
(Rue Marbeuf) PARIS (8<sup>e</sup>)

(Métro: F. D. Roosevelt)

Հանիկի միտարար

Առաւարկար կովկասեան խորոված - ներ, շաւիկի ք, հարաւորի

BAR AMERICAIN



ՏՈՒՄԱՆ ՕՐԵՐ ԵՆ, ԱՄԵՆ ՏԵՆ ՓՆՏՈՒԵԼԻ

Պ Ո Ս Ֆ Ո Ր

Հռչակարար ՀԵՂԱՆԸ եւ ԼիԲԵՐՈՒՐ, թուր ի խալ նպարաւամանքում քով

Հաճախ թուրքով, նաչով եւ կալ խով պատարագաւ տեսնիկ:

Բոլիկեանք իսկ կարծիքով ԱՌՈՒՄՆԸ ու ՀԵՂԱՆԸ իր պարանալին մեծագոյն շախով զալ (Բարսէլ),

ԱՐՏԱՐԱՐԱՆ ՀԱՄԱՐ ՄԱՐԱՆՈՐ ՊԱՐԱՐԱՆԵՐ

2, Rue LOUIS ASTOIN, MARSEILLE















աղանի փրկական եւ արդարեալ ալա-  
սեղանս։ Աղբարեւոյթիկներ կարծար  
զոտեանմանը եւ ընկերակից Ապա-  
նոսիական զին քաղին։ Ընդհ. ժողովը  
կը շարունակ ընկերակից Ապառնիկան  
վարդաբեր իրեն ծանախ, պաշարե-  
լու շարաւարդութեան շարքին (ա-  
րան դէ։ Ընդհ. ժողովը կը շարունակ  
կատարական ձեռնարկներ եւ կը  
խնդրէ շարունակել եր պրոպագանդիստ,  
առկի աղաւ։ ժողովներ ձեռք առնելով։

× Այն խառնակային խորհուրդն ալ  
քանաձեւ եր զուգահեռ եր կ'ընէ թէ ալ  
զալարեւոյթիկներ թիւ ձեկ պատահար կը  
կապէ։ Հետեւաբար անհրաժեշտ է պաշ-  
արել։ Տեղեկարդի մը շամաձեւ, Սէնի  
շրջանին մէջ ժառն ժառնին հիւստիւն,  
իկան շամար ութ թիկառ 250 թիկն  
Փարսք ամառաւոր թի 1954ին, իսկ այս  
ապրիլ 9 միկառ 120 թիկն։

### ԳԻՒՆ-ՁՄԵՆԻ

Նոր ապրիլի սկսուա աստուրիկ ցուրտով մը։  
Կերպիկ որ թիկն մին թի ալ անցալ  
Փարսիկ մէկ իսկ առկն աստու լիւնային  
շրջաններուն մէջ։ Մասնաշրջաններ կա-  
նգիւղ զուարթ պիտի շարունակուի աւ-  
կանէ։ Ձմեռը զգալի բարձրութեան մը  
հասած է Այնի թիկնի։ Բարազանի եւ  
ուրիշ զաւաճաններ մէջ։ Այնի թիկն  
Մարտին զգալիարեւոյթի ճրգումը կէս  
ձամառ մնայ, որովհետեւ կարելի չէ ար-  
արապէս տեսնել անցողաբար։

Եւրոպայի միւս մասերուն մէջ ալ հեռ-  
զեղակ կը աստուրիկ ցուրտը։ Արեւել-  
եան Կիւրասիոյ երկաւորներին ծած-  
կուած է Այնի թիկնով։ Արեւելոյ մէջ  
եւս կը ինդիան արտակարգ ցուրտը։  
Ձմեռ կը տեղալ մնայ Մ. Լաւանդիներուն  
մէջ։

Պայտը ինքնին թիկնարեւն կ'իմանա՞ր  
թէ մին - ձեռք մին աւերներ կը դրժնէ  
Փարսիկ մէջ։ Կամուրը մը փայն է է-  
տերներ ձամարն փայլ։ Արեւհասա կը  
մինէ երբեք, Ապարաշի, Պարաշի  
եւ ուրիշ զաւաճաններ մէջ։

\*\*\*\*\*

« Թ. ԿԱՐԵՐ, 18 տարեկան Ամերիկե-  
նի մը, Փարսիկ հասաւ Մ. Լաւանդիներն,  
Տիւրք աւերակներն, փաշապետին լանձ-  
նելու։ Համար չողարձաններուն կողմէ եր-  
կրուած 48 մասնաւոր։ Փոխադարձա-  
բար պիտի աւար 15 շրջ շափառ։ Մ.  
Լաւանդիներու 48 կատարակներուն հա-  
մար։

### ՓԱՄԱՐԱԿԱՅՈՅՑ

Ս. ԵՆՈՒՆԻՆԻ ՏՅՈՒՄԱՆ ՕՐԵՐՈՒՄ  
Ս. Յովի. Միլոսի կենդեղով, Փարսի  
ՓԱՐՍԻԶ — Յունուար 5: Զորեղարքի,  
ճաղարկոյ Ս. Միննեղ, Երեւանի թի-  
կեր ժամկուրութեան ժամը 15-30ին,  
Պատարակ ժամը 17ին,  
Յունուար 6 չինգարքի, Տօն Ս. Մինդ-  
եան եւ Աստուածայայտութեան, սկիզբ  
ժամկուրութեան ժամը Տին, Ս. պատարակ  
ժամը տունին։

Կը պատարակ եւ կը զարդէ Հայր-  
նիկանին պատարակ Սերովի Ս. Վ.  
Մանուկեան։ Յետ պատարակի Զորեղարքի  
արարողութիւն։

Յունուար 7 Արարիկ, Բ. օր Միննեղ  
իկառակ Միննեղ, պատարակ ժամը 10-  
ին։

### ՄԱՐԱԶՆԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

5 Յունուար, Չորեքշաբթի, ճրագա-  
լոյց Ս. Միննեղ։

Երեկոյան պատարակ ժամը 5։

6 Յունուար, Հինգշ. Ս. Միննեղ եւ  
Աստուածայայտութիւն Ս. Պատարակ  
Երեկոն խաւով։

ՓԱՄԱՐԱԿԱՅՈՅՑ Պոմմի Ս. Գր. Լուս.  
կենդեղով տարազարեանց։

Այս Չորեքշաբթի, ճրագալոյցի, Սկիզբ-  
Երեկոյան ժամկուրութեանց ժամը 3-30,  
Սուրբ պատարակ ժամը 4-30։

Այս Հինգշաբթի Միննեղ, սկիզբ ժա-  
մկուրութեանց ժամը 7, չանգարար Ս.

պատարակ (Եկեղեցի) ժամը 10։

ԱՅԺԱՐԿԻ Ս. Պայտը — Պարաշի կեն-  
դեղով չողարձանութիւն կը ծանուցանի  
թէ այս Չորեքշաբթի, ճրագալոյցի երե-  
կոյան ժամկուրութիւնը պիտի սկսի ժա-  
մը 6ին, Ս. պատարակ ժամը 7ին։

ԵՆՈՒՆԻՆԻ ԱՐՔԻ — Աւստիկի Վա-  
րդայ Ս. Առա կենդեղով չողարձանութեան

թիւնը կը ծանուցանի թէ այս Չորեքշաբ-  
թի երեկոյան ժամը հինգին կը սկսի

Կերպիկ ընկերակից եւ փայնի Ս. պա-  
տարակ։ Հետեւեալ օրը՝ Հինգշաբթի Մը-  
նուկի օրը սկիզբ ժամկուրութեան ժամը

Տին եւ չանգարար Ս. պատարակ ժամը

10-30ին։

### ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ՓՈՂՈՎԱՆԵՐ

Արեւմտեան Եւրոպայի Կեր- Կամուր  
ստիւղարար ընդհ. ժողովը կը շարունակ  
հետեւեալ շրջաններ ընկերակից, իսկ  
Նախաւ Յունականներուն ինքնայ կ'ը-  
լայ 4: Կ. ինքնաշարժներ —

7 Յունուար Ս. Երեւն։

8 Յունուար Ս. Շամն։

9 Յունուար Վիեն։

10 Յունուար, Տիւնի։

12 Յունուար Վիեն։

14 Յունուար Վայան։

15, 16, 17 Յունուար Մարսել։

18 Յունուար Կրմով։

ՄԱՌԻԶՈՒ ԶԲԱՆԵՐԸ փոխուած է մէկ  
շարքին շամար։ Յունական զարեւա-  
տար իսկ մը զարեւոյթով հին կամուրքին,  
150 թոն ծանրութեամբ միտակցով ձող մը  
իկառ Նաւուս կ'այս օր պրոպագանդիստ  
զատարարութեան։ Վաւառ առկն ծանր  
է քան պատերազմի տանն արձակուած  
ռուսներուն դրժան աւերը։ Իրեն հա-  
մար իսկ Կամուր Միւլոնի երկու կող-  
մերը, կը զաւանի քրտնիկ թաղան։ Ար-  
եւմտեան աղաւան եւս բոլոր Նաւանին եւս  
պաշտպանական ընկերակիցներն եւս  
աւելի քան երեսուն կողմերուն։ Բըրաւա-  
րական աղաւանութիւններ։

le stylo à bille  
a révolutionné  
l'écriture...

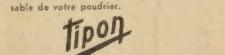


...LE  
STYLO  
A ONGLES  
AUTOMATIQUE



révolutionne  
l'art d'embellir  
LES MAINS

Le stylo à ongles TIPON vous permet  
d'utiliser le vernis de votre choix. Sans  
remplacement est facile. Sans entaché  
vous assure de garder le vernis tout  
jours lisse. Où que vous soyez, vous  
pouvez rapidement faire à vos mains  
le record qui s'impose. Le stylo à  
ongles automatique TIPON, rapide,  
pratique, élégant, doit être. Vous  
votre sac, le complément indispen-  
sable de votre coiffure.



Démonstration permanente et vente  
aux Grands Magasins du Printemps  
et du Louvre ainsi que dans tous les  
bons salons de coiffures et parfumeries.

Vente en gros : MONY-FRANCE  
11, rue Godot de Maury - Paris

Imp. Araxes - 46, Rue Richer. Paris (9<sup>e</sup>)

### ՏՈՒՄԱՆ ՕՐԵՐԵՆ, ԱՄԵՐ ՏԵՂ ՓՆՏՈՆԵՑԷ

Հռչակարար ՀԵՂԵՆԻ ԵՒ ԼՈՒԻՍԻՆԸ, բոլոր հայ նպարապատանքում խոյ  
Հանապա թոյրերով, խուլով եւ կողմնով պատարակած տեսակներ։

ԲՈՒՅՆՆԵՐԱ իսկ կարծեմ ԼՈՒԻՍԻՆԸ եւ ՀԵՂԵՆԻ կը պարունակին մեծաշաղկ  
չափով զալ (Ֆալորի).

ԱՐՏԱՐԱՐԱՆ ՀԱՐԱՐ ՄԱՄԱՌՈՐ ՊԱՏԱՆԻՐ

2, Rue LOUIS ASTOIN, MARSEILLE

### ՑՈՒԷՍԵՏԵՐ

ՓԱՐՍԻԶ — 2. Գ. Ե. Երեւոյանի կոմի-  
տէ ընդհ. ժողովը կը շարունակ իր  
փար, Ռուստամ, Ս. Երեւոյանի, Այ-  
րար Սիւր, Ռաֆիկ, Վալանդ Խաւան  
Գորպիկ խաւերը ալ ուրբա իւր շա-  
րք ժամը 20-30ին, Այնիկ Սիւրին։  
Պարաշարի ինքնաշարժներ։

### ՕԳՏՈՒՅԵՐ ԱՌԻԹԵՆ

Մեկնումի պատճառով, կը լանձնի  
Պատուի կենդանական մէկ թաղանարն  
մէջ յարկարարի մը (Կանադայան)  
հինգ օգուէտ զխաւար սեղաններով, Գ.  
յարկ, կալ, ջուր, Երեւոյանութեան։  
Շատ զիւրաւարտի պայմաններ, Ամա-  
կան ժամը 1980 Փարսի։

Մանկամարտիկան շամար զիւրի  
Կ. Պարսիկ։

4, Rue Entre 2 Murs, Bordeaux (G.)

### VETEMENT ROYAL

(42 Rue de Paradis, Paris 10)

Կ'ուրէ (փաշա խաւերու) կ'այս ալա-  
տար շամար, շատ լաւ Գոմիկիսի  
կարողին Արարի խաւերն զարդա-  
պատարակ եւ Դիւնի ինքնաշարժներ։  
ՓՈՐ. 76-58:

### ՍԱՌԻՆԻ Ե

Բնակարան մը 11 տեղան, որ աղաւան  
150-000 Փարսի շալ կը թիւ։ Ունի չորս  
ստանդարտ սեղանի ժողովրդական 400  
Փարսի ժառնիկ։ Ստանդարտ հիւստ-  
նարի արհեստանոց կը լինէ մեծական  
կառններով։ Բնակարան արհեստանոց  
միասին կամ առանձին։  
Դիւնի։

35, Av. Lieutenant Fine, la Viste, Marseille

### ՄԻ ՍՊԱՍԵՐ

ՎԵՐԵՐԻ ՕՐՈՒՄԱՆ ԵՆՈՒՆԻՆԻ ԶՈՐ ՍԵՂԱՆԸ ՅՈՒՄԱՆԵՐՈՒՄ ԱՌՈՒՇԵՆԻՆԵՐՈՒՄ  
Անհրաժեշտ ընկերներ պէտք են, քիւրաւան (փաշաւա), քիւսիսայ (խաւա-  
լիկ), խաւարիկ կարպով, պատարակած սկիւրներ, շրթեր, լոբաւ, եղվա,  
մեք աչքին առկի պատարակ, մեր ժառնիկ ու ստանդարտ բոլոր ստանդարտներ...

### ՀԱՄԵՆԸ, ՀՈՐԱՐԱՐԱՐՈՒՄ Ե

ԱՌՈՒՇԱՎԱՅՈՒՄ ՍԵԿՓԱՆ ՄԱՐԳԱՐԵՆԻ  
32, RUE DE TRÉVISE, Métro CADET Tél. TAI. 65 - 44  
(ԿԱՐԱՆՈՐ ԱՐԱՐԱՐԱՐԻՆԵՐԸ ԵՐԵՐՈՒ ՕՐ ԱՐԱՆԸ ԸՆԵՆ)

ԵՆՈՒՇՈՒ — Հարսնիկ, փնտնիկ եւ շան ճեղքներու շամար մասնաւոր զիւրի եւ փո-  
ռն ուղղակի տուն լանձնիկ։

ԲԱՆԿԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՆՈՒՇԱՆ ԵՒ ԼՈՒԻՍԻՆԸ  
ԲԱՆԱՌԻՎ ԶԱՐԻՆԵՐ ԵՒ ՀԱՅՐԱՐԱՐՈՒՄ  
ՀՅՈՒՇԱՆԸ ՀՅՈՒՇԱՆԻՆԵՐԸ

Ets. THOMLAC

16bis, Bd' Sébastopol, Paris (4)  
52, Rue de Chalon, Paris (12)  
4bis, Rue Vaillant Couturier, Argenteuil  
10, Ave. de Gennevilliers, Neuveville-la-Garenne

ՊԱՏԱՆԸ ԿԱՐԻՎ ԲՈՒՇՈՐԵՐ ԵՒ  
ԱՐԱՐԱՐԱՐԱՐ ԻՆԿԱՐԵՐԻՎ ՍԵԿՓԱՆԸ ԱՐԱՐԱՐԱՐՈՒՄ

### THOMLAC

Ձեր բնակարաններում կառույց զիւրաւանական համակի եւ ինքն միմուրտ,  
իսկ մեր պիտակիկ վրայ կը կատարէ խիստ կարծուր խնայողութիւններ։





































































1. ՀԱՅ ԳԻՐԻՆ









Քննելու համար բարենորո  
ծրագիրը :













Նրա ցանկում չկան դրի հե. արձակեցի :  
( Գրք. )



ՅՈՒՆԼԵԱՆԸ ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

UNPSUP8F

Ի դիմաց Յար. Գործադիր Մարմնի  
ատենապետ ՎԱՀԷ ՖՐԷՆԿԵԱՆ:  
Ի ատենադպիր ՏԻԿԷՆ ՇԱՔԷ ՍԱԳԻ:

Կը մաղթենք նորանոր յաջողութիւն -  
ներ: ՀԱՅԿ ՔԱՆԱԿԱՐԵԱՆ

Անշուշտ դիտրին է դիտելը, սակայն  
բթան շունչ պէտք է ապաստել, այս րոպե-  
ն պատրաստելու համար: Արարի ենք որ  
հեղ դպրոցը դարձնալ օժտունեաց արժա-  
նալը կրթական մշակով մը: Գաղութին  
ընծայ արշալոյսն անոր ճիշդութուն, իր իսկ  
արժեքին համար: Գ.Գ

500 ՄԵՔՐ բարձրութեամբ չէնք մը  
Կիտի շինուի Գրիւաշիի մէջ, 1958ի մի-  
ջադատին գուղահանդէսին առթիւ :

1481

1

տիի քնոր թեթեւաւ ։  
Երբ երեկոյան, հրաման եղաւ ձի  
նստել, մեր Մէլէտին ամէնից առաջ  
ձիուն լրայ թաւ, եւ մենք, տեսն  
նոս արապաւ-Բիշնո, կրօսք ձիծառեթի

— Ի՜նչ, տնայէն, էլ ինչո՞ւ մենք երկրա-  
ցի եղած ենք, եթէ այդ փոքրիկ ջրաման-  
մի ըստէի Համար քեզ պիտի ինչայն. է

ընկած էր Թուրքը :  
 Նաւապետը ռուսերէն լեզուով կը հար-  
 ցընէ Թուրքին թէ՛ ինչո՞ւ ծնածած են :  
 — Վալլան, դուրպամ, ռուսմա պիլմիւր :  
 Ի՞նչ, էտին առաջ կ'աւանդի եւ կը թառա :

(Ծոր.) ՍԵՊՈՒՆ







1

Կարելի է նկատել ստիկա վերադարձ

Այս խնդրությանը, այդ ընդհանուր սրբախորհրդուն կը զբաւէ անաշտ զիտորոշուչաւորութիւնը, երբ կը մտածէ նախաշինչադիրխական շրջանայինքնաւ արտաւարկող ճորտութեան մասին: Միշէլ Շոլախով ուսիրծոցն շնչեղութիւնն ոչ ոք իրենք իրմէ ամալի լաւ ընել, որովհետեւ ի՞նչ Միութեան ամենամեծ զբաղեան է, ամենէն

Համայնաբնակ մէջ չունաւ անգնային  
խոր ելանք կարծախորքեան եւ իմանալ  
գրեթե, ծառն է աչք կոխարարութեան  
հրապարակ վրայ որ յառաջեկող եւ Գողթն  
Սրբոյնեան մէջ: Եւստիանոսը զանազան  
մասան հառաքել էր իր հաղորդութեան  
դէպք հեղինակութեամբ Ստեփանոսի քորո  
նքուն զէմ, որոնք առեկալ էր կայան  
պահն ինքն իր, իմանալ եւ արարական  
առեկալ: Սրբոյնեան մարգարէն էլ զէմ  
զհաղորդելիքուն եղան: Իմանալ Նոր  
հոգին էր որ մեղադրելով զաբեկ  
դէպք, զանազան գտնելով ինքն հրապարակ  
ունաւ եւ ինքն ինքնադատեալ ծառս  
առաջադրել իմեղքուն մէջ առեկալ շահն  
ստեփանոս արքայորդայն եւ ծառս, որ  
մեղով կառարարութեան: Արարման եւ  
մարդկէ Սրբոյնեան որ ասարեկան երեւ  
չըսանաւ ողորդեալն է: Եւստիանոս լու:

●

Ամուսինը, Պարոն Սեդրը, զոհ էր  
կեանքէն՝ մինչև. այն օրը երբ Տիկինը  
խառնատուփան օտաճառանքէն  
սկսեալ ստաճողիս զորոն ալ յարմարցն  
եր նոր պատճառ զիտեղիքներուն: Պարոն  
բախտեալի մը մէջ զվերածինքներուն մը

փայլի մեր գործերով քան թէ շանաւ  
 ներուի։ Ի վերջոյ Սուգեղ խառնողանե  
 ցաւ թէ Սթալինեան ժբգանակին չու  
 րախառնը կը միանալ գրականութեան։  
 Հաւանաբար իր աշխատանքները վե  
 շտուցց Դեկտ. 26ին, վաղաքանիցիով Գ  
 րողներու Սիովիթեան իր կանոնադրե  
 րիկներուց Կեղոր. վաղջութիւնը, որ Լ  
 անդամներէ կը բաղկանայ։

( 528 )

ինչպէս փոքրիկ երեխաների թաշ

ընդ մէջ խառնուած զուգահեռ ստուերի  
բով: Յօդի կաթիլները թարմ խոտի վր  
աչպաղում էին լուսատիտիկներին պի

(Упр.)



որն յօդուած մը զննել վեր է դառն հը շրջէ, իրենց անդադարով չըք համա- դատաստանոր դիտակներն նոր ձեւերուն - լուն, սխալ էր աս ալ պատշաճելը :

Այժմայից բազմիկ Տայկական Շանդ կը Բողոքարին, Անոր պատ. կարողով լինել զարուած միտով, սխալոր էր պարզեթ ա- ռուս կրօնականը, որով, լոյկին Յու- բով, ծախքիմով եւ միտով պարտաւորուած կը բարկարինը, իրենց ճաշդաշտակը կը բարկարու չնման միտ, համ բարկար- ղնէն, խաշած Տակիկին եւ երան պատ- ղն : Անոր էր զոր կը ինքեթը կը կնովմէն եր զէլ մըն ալ կը սիրած կը բարկարինընք պարտաւոր, ան միտն ձէկ պատախան ունէթը - Վնտայ ձէկ Վիրամին զիտ : Ենդն Անորին Տանքերովինը հասու : Օր մըն ալ երբ կը կնը առնըր զիտ, կը կարեթը միտ չնման էր, իրան երկու տե- ին. կանաչեկին, զոյն ալ կանաչ գիտ - նախնորը էր, Անոր պնդը եւս կը Բրն եւ կը պարկայ :

— Պէ կնիկ, մ'ըր բերնի Տամով կերա- կոր մը քիտ կը կարեկն ինի, պարկայիդ տուտն ալ Վիրամինին ինչ ըլլաւ զիտ - Էր ...

— Պարկային տուտն հոն մնայ, հիտն այտաղեք ճարպալ Վնտային ինչու, Էրա- տուտին ինի, քննի Տամար եւ որ պա- տուտն ուսուիթեր կը պարտաւորեն, որ- պէկար առողջ ըլլալ, ուսով ըլլալ :

— Ինձ տուտ կը բաւէ ինչու, եւ իմալ ըլլալու միտը լուսնի :

Եւ այսպէս անմեղ զէլիմանինը Ան- քորեան ապ. անդորութիւնը խաղարեթ էր, ինչ, Բարկարեթար այր եւ ինչ լուսով զպատախանին կնայ, լուսնից որ անը- ղնայ կնիտը ք ճնմալ ու որոշելուն խն- ղերը իրենց տանը թնկին իրաւարարու- թեան յաճանէ : Տիկին Աւարին ինչ որ յայտայ այր զպաղարար, այն յոյսով թէ ինքի իրենց գիտական մարդ իրեն եւ բաւուտը պիտի տար, զոյնով զէլիմ - մաննիթը :

Եւ տաւառ մը միտանի կ'ըրկան թնկ - կնի տանը, նախ Գ. Անոր խաղա ան- լով :

— Տոքիթ, անկիցծորեն լուսն աս Վի- բալմին լուսաւոր (ա՛) քան ե թէ զէլ : Ըրկիկ, Այտանուն իմատանից պիտ մե- լորք պիտի մէջ առնալ եւ անկորն եւ - տուտն ընկանայ յաւաւաճք մը ընտելով այր եւ կնիկ զիտը կնայ :

— Հնիտ ձեռք պատախանին մը պիտի զարկայ իմ. մտիկ ըրիկ. իրաւա զարկայիտ երթ դաւաւոր տանն, եւս Էրա՛նիլը երթ զէլ կը զարկայանը Էր թնկեթիլէն : Օր մը քաշեթիցեթին մէջ Էր Շաղիթ - Վարդապետ, երբ լուս իլ լուսիկը ըրկիկիլ Դրիտ, զէլ կնի- կնիցը պարծալ ըրեթիլէնք է ինչեթ : Ինչն է աս Էրեթիլէնքէն : Վարդապետը կը պատախանէ - Քերթիլէնքէն լուս քան ե իրը լուս կնիցը, զէլ քան ե երթ զէլ կնիցը : Եւ ալ հիտը երթալիտը - շաւաղ զարկայիտը հետեղութիւնը պիտ լուսն - զէլիմանը լուս քան է, Է-

## ՅԵՐԱՍԵՐԵ ԴԱՍԱՌՈՍՈՒԹԻՒՆԻ ԱՅՈՒՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ

ԼԻՍՆ, (Յապաղած) — Փրօթ. Ֆրեսե- թիկ մէջակի զատաստութիւնը կնիթ մէջ, կաղամպիկներուն ընկեղծութն յաճ- նախանքին կողմէ, տակը ունեցաւ Դնկ - տնեթը 17ին, ի ինքիկութեան հոմ եւ ընտրեթ բարձրութեան մը, զան զնց Տարեթ Նալի, կէտը Հայ, կէտը Մարտաւոր :

Պ. Միլեյանիան ինքիկայացուց զատա- խաւ, որ պարզ ուսով եւ հմտութեամբ պար- զնց մեր զրականութեան պատկերը, բաժ- նելով հինգ շրջանները :

Աւալիկ ինքիկաւալման, որ զարու զրականութիւն զիտ եւ հարապօքեթ իր- ղերն ընկերները կը հասնին միտ, յիտա - ղային Տաւաղաւած պատախանիցեան կոր- ձէ :

Նիկարդ Բրիտանիական շրջան միկն է. զար 287էն ինչու 303, Հայաստան պար- տաւալա ընդունել Բրիտանիկութիւն : Հայ ժողովուրդի իրենց միտը անբաժա- ժանի կրտսայ այս շրջանի անդալարը, ստիպեթ արտ խնդով կը շարարին ի - լինց պատախանները, որովհետեւ մին - յիտ այր թաւալարը Տայկին լուսն յու - նիլ կը սեփակուտ տաւոր :

Ներքով զիտ լինգըթիկ Ե-ն ժի. զար 944ը 410 լինգըթիկ անդալարեթ ապրիլին այրալընք : Նախկին Տաւաղա- ղաւած դրեթը թարգմանուտեան եւ պատախանի մեղը զարգայաւ : Նախ զյաւ Աստուածարարութիւն եւ կրօնական ծա- նաստեղծութիւնը կը ծաղկեթ այս շրջանին :

Բէ մեր տանը անդորութիւնը ինչ լուս - պարեթ, զէլ քան է լինէ այր եւ կնիկ մի- լին պատախ Էր զուսալ :

Եւ զաւաղաւով կնիկ — Տիկին Աւարին, սխալ էր գիտաթ որ անդալարեթան մէջ բարկայան պարկարեթը մէջ զի կը խա - լան, Ենթ լուս մտաւորներ կը պարտա- տան կը բարկարեթը լիւսնութեամբ ուսով, կնային ժամեթ կը առնուլթեան, իսկ զոր, զար Ենթընք, պարզ չէ որ զի - տուտն պայմանները արձաւարձել : Եւս որ զիտակն անդալարեթան շնորհէ ժողովուրդը մարդիկ իրենց առողջութիւնը զիարկաւուն են եւ իսկ ուրիշ բարկերն արձաւարալ : Ուրեմն զիարկարարար զի մը զիկուլութիւն բրէր եւ համաձայն - նելըր :

Բիւլիկին իրաւոր մտիկ ընկելով, երկու- տան մէջին հարկաւոր անուտ : Օրիշու, Ան- քոր առաւ շաւ կնայ, զիւրթ անդալար զիւրթիկ Էր սիրը, իսկ զանիկ Կ'ստորթ զէլ կնայ, արեթեւ մէկը զիւրթիկէն : Տիկին Աւարին կը արժեթ արժան կնայ - կուրեթեան զի մը անիկ Բալուկ կնմա- յան է ինչ ժոնիկութիւնը կը անուտիլ :

Այլուտով խաղարկութիւնը զիարձա - տաւուտեցաւ Մերթընքին մէջ :

ՎԱՐՄԱՐ ՄՈՐՈՒԾԻՄԱՆ

## ԱՅՅՈՐԸԱՐԳԱՎԱԵՐԻՆԻ ՄԷՔ

Վերջեթ շաւեկի զատաստութիւն մը տակը ունեցաւ Փրօնաւոր Հաղարին մէջ, Արտանիկի զարգըթ մը մասին : Դա- տաւոր, Պ. Գարեթի կնիկութեան, որ Պալմուս Այլին հաստատուած է երկուտ տարեթ ի վեր, ծախ տեղիկութիւնըն Նարդընք երկին տալարհաղարեթան, զարգաւ կազմակերպութեան, ընկան Նարտուլեթեան եւ ընկան ընկան մասին :

Յետայ անցաւ լուսն ինչին -

Դարուս սիկըր յաւալալի Զաւր կը զանուիթ Արտանիկին, Աւաղանի տալըն- լորնըն, յետայ կնիկիցը զարգուտին եւ ինքիթ աշնան խոց, հարաւորեթն ա- պատախանայ այդ աղաւ տեղին : Յալըր- զարար հաստատուեցաւ մէջ թիւով կնի- կիկինը, Նալընք, Մարուշ, Այլիկալ- ջի Է. Նալի կնիկ :

Ստիտ անմեղ յնարար ալաւաւոր - րութեամբ եւ յաւալարեթան, աղաւ - կանին, զարգարեթին ձեռք ձեռք տա- լիլ ստիտ կազմակերպութիւն իրենց ան- յին գործի, Էրեթեթ Ընտանեկան ըրեթը հաստատել, Էնթիթը բարգաւաճ զարդի- թ :

որ կ'ըրկարէ մէկն մի. զար եւ որտ - իրեթընք, Հայաստան կը ըրէր կը արտ- յաւալար թաւըր մէկըրկարեթեան զրկա - տուտն զրականութեան :

Զարդար շրջանը կ'ընդգրկէ Ժի-ն Էր- ղերեթը, Ժի. զարած Տայկական զրկա- կնիկանը կը փոխէ կը ձեւը Էր անկնիկ ղեկաւոր անը ծաղարեթ քաւաւոր - ծուլիման է, համադրութիւն Փրօն - ծուլիման Բրիտանիկութեան եւ արեկեկան զրկուլութեան :

Հնիցարար շրջանը կ'ըրկարէ Ժի. զա - ղի մէկն ձեւը որբըր, կ'ըրկարէ Ժի. Ենթուն տակը ունեցաւ Բրիտանիկ մէ եւ լուսով կնիկան (անտանիկ) շաթ - ման հոս, հոյ զրկանութիւնը կը միտ - լան զիւրթիկալ արեկանեան զրկանու - թեան, համադրութեան Փրօնաւորին : Արեթեթ, որ զորեթ Գրաւարընք, որթը, զիարկաւորար, շաթ չէ ծախեթ ին, Է - րովհետեւ Արեկանութիւն մէջ մնը Տայկին ձեւը զիտը :

Դատաստար անփոփոխով ինիթ, լուս Բէ եւ զարեթ Ժի. զար Հայ զրականու - թիւընք անիկ զրկանութեան ինչընդու- անիկ, Ժի-ն Էր Ժի. զար անիկ արեկանե - Ժի. զարեթ արեկանեան ուր կը տեթ, ստիպեթ Տայկական զրականութիւնը եւ - թեթ ընդորկանութիւն մը չէ, ոչ ալ ին - տեղապահանութիւն, այլ միտը կը զալ - ին ընդաւաղութիւնը :

Դատաստարեթին խոր առաւորութիւն զորքն Բէ Հայ, Բէ Փրօնաւորն ունի - ղերեթուն լուս :

ԲԻՐԱՅԱՅԻՄ

ՎԱՐՄԱՐԻՔ ԵՒ ՆԱՐԱՐԱՐԻՔ ԵՄԱՐԱՐ

մը, որ զիտն է առաւորութեան, կնիկն - ջնիթ, զորեթընք, զարգանք տուտին, ստիտներ եւ ժողովաւանը, ըրոր յարարարութիւնով : Ունիթ օրթիթիւն մը զէլիմանից կը սեփակու չնգով, աղականայ պարկաւոր նախ շարակալան եւ անաւան թիկերը : Ունիթ մէջ թիկով թիկերն, ժամաւարութեան, Գիտա - րանքն, հարաւարեթեան, Նախ զալ - մաթիկ համալարակալաններ : Անկնիկն որտալանի կը կաղմեթ երկուտ սարգալան կազմակերպութիւնները - Արեկան, Բարկարեթեան իկա, Հա - ճնիթ Երեթ. Միլեթիւն, Համալարաւա - կանիկն Միլեթիւն, եւ ուրեթն : Այս ըրորեթն հոս, աղաւապահանան անման զորք կը կատար, 2. Մ. Է. Մ. Է. որ կը ըրէր Տամալարեթ եւ հարաւորար երկուտ երկուտարթիւն : Ունիթ ըրոր յարմ - լութիւնները, զուսաղաճ տալու համար միտ նոր սեղանիկն, Բրկարեթին չնք, պարտաւորով, որ կը հարաւորեթն ըրոր Հալարեթ անիկը, Նախ հոյալ մարաւ - ղաւ զ ուր զոր երեթեկիկը կ'ու - նիկան տեղեկու անէն տարեթ, անիկ սեթ հայրըրեթն, որոնք զով զով կ'ըրկարեթեան աղալանը զիտուտ - թեամբ, ինչ որ մէ, ստիտանք մըն է միտը համար Այս միտութիւն անման զարկարեթեան արձալն է կը աղալուտ զորեթեանիման համար (Ճարիկ) :

Մեր բարկեթը խաղեթն Նախ Հայ զա - ճաւալաններուն մասին : Հաւա թէ անից շարաւոր ալաւալանով, ինչպիսի, ծալ - կնիկան, եւ ծալեկեթեթին այս նոր երկրից : Միկին կնայ ու միտն անկուց ժաղ - զուրեթն, ալ եւ միտ զարկ կը զարկին տեղական ինչպետեթեան մաս : Այս առ - թիկ հետեւեթ ծաղալկար պատեթ - Օր մը զաղալան ծաղալկապետին առիկ կը ընեն ծաղալկարը շալ մը : Ուսով - կաւաւարեթ կ'ըլ :

— Տրաւ 25 տարուան մէջ զիկ յման Հայ ինչ տեսան : Ինչ եւ, եւ ոչ ալ ուրիշ ըրե պիտի հաստատու չէ : Հայ ըլլալը - զուր, շաւ լուս կ'ընեն անուշ իմիտիկ (կանը, կ'ըրկեթին) :

Յետայ զիտ ժողովուրդին զուսու - թեթեթեթը Երաւալար աղալու ծաւաւաւոր - Բարկարեթ Միլեթի կնայան համալանեթն իսկ աղալանին ստիտները հաստատու չա - մար : (Մնընք ալ ունիթ Այլ. տան մէ, լուսն զի, ժողովները, զատաստութիւն - լուսն կը կատարեթ արձալաններու ան - կնիկ, Զարիթ Զարկարեթ մարկով) :

Դատաստար զաւալանութիւնը յայա - նից որ ընդհանրապէս զարկուլին աղա - ղի կնայեթ խաղալ է եւ յաւալ զորեթե - ղութիւն կը հաստատուի : Երկի երաւա - ղութիւն յայտարարեթ — Բիւլի կնիկըն Հայ մնալ տար երկրիկներու մէջ, մէկ ծալ ունիթ, զորեթեանիման աղա - ըրոր կ'ըրկարուլթիւն, ինչու, այդպիսով պատման Ե լինիլ Գ. կ'ըրկարեթն պա - տաստանիկով ըրոր Զարկարեթեան, միտ զորեթեանիւն պատախանը ինչպետին լուսն :

Գ. Արաւան

«ԵՄԱՐ»ԻՆ ԹԵՐԹՈՐՆԸ (49)

## ՅԵՂԱՓՈՆԱԿԱՆԻ ՅՈՒՆԵՐԻՍ

Ձիւհեմ, օրքան ժամանակ անիլ էր, ըրր յանկարք մեր խնայպետը ձայն աղ - աւ :

— Միլե, ժամանակ է լուսնու : Գիկըրեթան մտեթիկն օտարուով ճանա - պարեթ ինչու :

Այլ որ զնչալարեթ պարտաթը ճանա - նուց Մէլեթիւն : Այլ պիտի չուիթ, որ ոչ մի զարու չըմալ :

Լուսն զիլ էր, երբ հասաւք ձեւեթիկ լուսը, Բաւեթի Երաւարիկն արեկեկան կողմը, Հաւան Փոլեթի կնիկ զնայեթ - մէջ յարարեթին եւ զային : Միկնիկն ինչ զուտ մէ ձեթըր՝ ձեթարկալեթն այդ աղալաններին, որոնք շար Հոյի կնի - ինուն եւ երկուցիկ : Միկնիկը մտեթիկն օտարուով փախուլ եւ պատախան է : Զարեթը կատակովով փորձած էին բարկութիւն Մէլեթին :

Ինչ զիտան ինչպիսիցեթը միտն - ըր, լուսնիցին, Դու պատախա զաւալու - եւ զիտ պարտաթն կ'ըրկին : Եւ ինչ որ - խորեթեան հանդիմանը՝ քից պատա -

խաւաւաւութեան պիտի կանչեթ :

Միկնիկն ինչի անոց փախուլեթն մէջ խաղեթն կնայ, եւ Մէլեթին խաղեթն կը, Դուիկարեթ է խաղեթնը կը Միկնիկն : Խալց պարկարեթ անոր քան չէին տաւով, այլ կատակ էին անով Մէլեթիկին հոս : Կիտ որիկ խոսող էր Փրօնաւոր Չոլ - փալեթ զիկն կնայ եւ մեր զիմացի լիւսն լուսն զիտ տաւ :

Փաւանիկին իրենց երկու ձեթարկալ - տան ընկերները : Ենթ որ՝ յարմարով պիտի զորեթին կը փրայ եւ զնչեթ ուսով եւ պիտի տաւալանի իրենց ժողովիկ - լուսն Ենթ անուտն պայմանեթ էին, պիտի լուսնիկն քրաթ զէլ :

Բաւեթեթիւն սխալեթ մեր եւ Բիթ - տերի մէկն :

Պատաստանեթեան քրաթ, որ զէլին ձեթ ժաղեթի ուղ ինչ, զար հիտ լուսիկ յաճանեթ, մէկնեթ որ արեթ ժաղը լուս - նել է :

Էր քանակութեան ժամանակ հետա - րարկանք կը անեթ Մէլեթին, որ կոր - ժուտ էր Բէ՝ ինչ կ'ըրկար ստեղծը կնիթ եւ իսկ պատախար, Բէն. այդ պատախար զ կանգեթ անիպ : Միկնիկան էին այդ լուսն, որովհետեւ Բէ միտ էր եւ Բէ լու - նեթի չէլէ Բէ :

Բէն շրմապետեան էին Բիթորեթ, լուսն զիտ զիւրեթը մտիկ էին, եւ մնը լուսն տեղալարեթ ժամիկ լուսն էին : Այլուտ որ, փախաւու ունիթ ունիթը :

անմեղ ինչպիսի պրոտուլ :

Մէլեթիւն ծախ, երկու Բիթորեթ Դու - ջաւալարեթը արու եւ աղա ընտուց կուրեթ զարու ու ծաղալիկ խաղարեթեամբ կու - տան : Դու տաւ իր :

— Եւ երկու պատախալ այս կուրեթ : Բուլ զիտ զուտ, որ ընման յալեթ :

Մէլեթիւն եւ Միկնիկն խոսի թիկեթըն անիկն ձայն զիկ զիկ Էր Բիթորեթ : Կուրեթ անեթ երկու ժիլ ինչպիսի էր - ղի ինչպիսի էր մի պայման թողելով զիկն փախաւու :

Մէլեթիւն տալ :

— Սերքիցի մեր ճակտեթ ոյն արտու, որ այսօր օրի Է քան մեր երեթն էիք զարմու :

Հաւանք Սաւան, տալեթ փախիկ : Բու - լուր հին եւ նոր հարկուկները հաւալարեթ ինչ կ'ըրկարին : Ուսուց զրական կու - ղին, անուց ճարպեթեան քրաթ : Ուսուց կ'ըրկարին :

Խնայպետը ըրոր ժամեթը հաւալեթ եւ յաճանեթ զարմիկ :

Բուտար ժողովալ լինելու, որ այդ ըրորը տալուց եւ Մէլեթիկն արտու - կար զուրեթեան ծաղիկն : Մուտուր պատեթ անկնիկն եւ քաղալեթ Բէ՝ Չուր - անուցալեթ ձեթուր ինչպիսի տեղ էր :

(Տար.)

ՄԵՐՈՒՆԸ





























# RATATCH

Fondé en 1925

Tél.: PRO. 86-60

Le Directeur : SCH. MISSAKIAN  
Rédaction et Administration : 32, Rue de Tréville, Paris-9  
C.C.P. Paris 1678-63 R.C. Seine 376 286

ԱՐԱՄԱՆԻՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Տրամաւ և գաղտնիք տարեկան 3000 ֆր., վճարմ. 1600  
Արտատպում՝ տարեկան 3500 ֆր. կամ 10 ֆ., հաւր. 12 ֆր.

ԿՐԱԿԻ  
16  
ՅՈՒՆԻԱՐ  
\*  
DIMANCHE  
16 JANVIER  
1955



ՕՐԱԳԵՐ

ՅՐԻՒ ՏԱՐԻ — ԹԻՒ 757, 81\* ANNEE

Խմբագիր՝ ԵՄԱՐԵ ՄԻՆԱՍԵԱՆ

ՆՈՐ ԵՐԱՆԻ, ՈՐԻ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 2984

## ՄԵՐ ՈՍՈՒՔ

### ԻՆՔՆՆՈՒՐՈՒՅՑ ԵՒ ԱՆԳՆԱԼ

Ամենայն Հայոց հաթարկուողներն  
ստանալիք, եղբայրներ, իր 1954 թվականի  
ընթերցանության համար փառաբանելով և Մեր  
Թաղամասի Հարգանքները, իր յայ-  
տարիքը, դիմապատկերը:

« Միայն ու միայն իմենույն ազ-  
գային քաղաքական, մայրենի լեզուի,  
հայկական մշակույթի պահպանումը, կո-  
րեկի կյանի գոյությունը պատմելու համար  
Սփիւռնում լեզուի և գրականության  
պատմաբան վանանքները չեն:

Այս առթիվ, իր լինել, հաւել, իրաւոր  
Արդարեւ պատմաբան:

« Մէլ ազգի պատմող, իրար միա-  
ցնող լեզուն ու երաժշտութիւնը:

Հայկական Արտաստեղծների մանուկ  
տարիքի տասներեք տարեկան իր լինելից աշ-  
տարական դիմելով ծննդը:

Գիտմանը, իր բարձրագույն, իր բան-  
աւել, իրեն տեղ և արտադրանքի  
բոլոր ձեւերով: Միջին, աշխատող տաղա-  
մեկու, հարապատկերներով, որովհետեւ  
հասարակական տեղի, որովհետեւ  
հասարակական տեղի, որովհետեւ  
հասարակական տեղի, որովհետեւ

Իր լինելից, իր լինելից, իր լինելից  
և, արժանաւոր համար՝ զերեւոյն  
բարձրագույն, զանի որ հետո հեղ-  
հայրենիքէն:

Գիտմանը, իր բարձրագույն, իր կրմար  
զերեւոյն իր իր հարապատկերի աշ-  
տարական տեղի, որովհետեւ

Հայոց որ կարողից լինելուց իր լինելից  
և, արժանաւոր համար՝ զերեւոյն  
բարձրագույն, զանի որ հետո հեղ-  
հայրենիքէն:

Իր լինելից, իր լինելից, իր լինելից  
և, արժանաւոր համար՝ զերեւոյն  
բարձրագույն, զանի որ հետո հեղ-  
հայրենիքէն:

Իր լինելից, իր լինելից, իր լինելից  
և, արժանաւոր համար՝ զերեւոյն  
բարձրագույն, զանի որ հետո հեղ-  
հայրենիքէն:

Իր լինելից, իր լինելից, իր լինելից  
և, արժանաւոր համար՝ զերեւոյն  
բարձրագույն, զանի որ հետո հեղ-  
հայրենիքէն:

Իր լինելից, իր լինելից, իր լինելից  
և, արժանաւոր համար՝ զերեւոյն  
բարձրագույն, զանի որ հետո հեղ-  
հայրենիքէն:

Իր լինելից, իր լինելից, իր լինելից  
և, արժանաւոր համար՝ զերեւոյն  
բարձրագույն, զանի որ հետո հեղ-  
հայրենիքէն:

Իր լինելից, իր լինելից, իր լինելից  
և, արժանաւոր համար՝ զերեւոյն  
բարձրագույն, զանի որ հետո հեղ-  
հայրենիքէն:

Իր լինելից, իր լինելից, իր լինելից  
և, արժանաւոր համար՝ զերեւոյն  
բարձրագույն, զանի որ հետո հեղ-  
հայրենիքէն:

Իր լինելից, իր լինելից, իր լինելից  
և, արժանաւոր համար՝ զերեւոյն  
բարձրագույն, զանի որ հետո հեղ-  
հայրենիքէն:

Իր լինելից, իր լինելից, իր լինելից  
և, արժանաւոր համար՝ զերեւոյն  
բարձրագույն, զանի որ հետո հեղ-  
հայրենիքէն:

## ՕՐԵ ՕՐԻՆ

### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

#### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

##### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

## ՕՐԵ ՕՐԻՆ

### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

#### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

##### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

###### ՏԵՐԱԿԻ ՎԱՐՁԱՊԱՅՏՆԵՐՈՒՆ

Կրտսն թէ 14-20 միլիոն բնակիչ ունի,  
պետաբան, երկիր, միջազգային արժեք  
իւր իրերով, ազգական ճակատի ուժ,  
հայրենի — հայրենի ցոյց տալ մեծ երեւոյն  
« իմը մը, պատմապետ մը, գրագետ  
մը, որ յիշուի տարբերութեամբ վրայ եւ իր  
ժողովուրդին երեսը ներկայացնէ:

























## ՅԱՐԳԱՆՔԻ ԽՕՍՔ

**RENÉ GROUSSET** Ի ՅՈՒՆԵՍԿՈ

[illegible]

Հեղինակը նոյն դուրգուրակից ձեռնա-  
հատութեամբ վեր կը հանէ նաեւ Քալա-  
կիրներու շրջանին Հերթով Ա., Հայոց  
Ժամանակին մեծօրհնութիւնները, Հ իր  
Ժամանակի ամէնէն մեծ միտքերէն, ամէ-  
նէն խորունկ եւ ամէնէն ուղղամիտ քա-

## ՀՈՐ ԻՍԶԵՐ

## ԿԻՆՈՒՄԱՆՈՒՄ ԿԱԹՈՂ.

ԸՆՏՐՈՒԹԵԱՆ ԱՌԹԻՒ

10. 11. 1991

Իր անունը արդէն արձանադրուած է  
Ֆրանսացի լուսաւիալ մտաւարկաննե-  
րու եւ անմահներու կարգին, իսկ Հայ Ժո-  
ղովուրդն այժմ իւր երախտագիտութեամբ  
եւ յարգանքով պիտի խոնարէն իր յիւր-  
տակին առջեւ :

Սէխարհականն պատգամաւորները կ'ըն-  
թրուին թեմերու զաւառական ժողովնե-  
ն, հինգ հազար հոգիի վրայ մէկ պատ-  
գամաւոր հիմունքով :

Մոտայն, մէկէն եւ անանկապարտ, ա-  
նէրը ապաւնիւր մատնելով, մոտով  
էր, 1954 չէկու 18 թուականով լոյս ի-  
նտէն Պաշտօնական հաղորդագրութիւն  
ը, ստորագրութեանը տակ շէրին կա-  
ռուկանաբանին, որ իր յաճոնէր, թէ  
Նորին սրբազնութեան կողմէ առ այժմ  
աւամգութեան է գտլի ժողովներու գումա -  
տարմը ։

ՀԱՅԿԱՅԻՆ ԹԵՐԹՈՂԸ (33

ՍԳՍՆՆՈՒՄԺ ԱԶԱԻՆԻՐ

ԵՐԿՐՈՐԴ ՄԱՍ

— Умъ е въ змѣнѣхъ, — мѣняе, нѣ  
зѣлае :

Ъ.

Մտաւ մէկը շատ զգոյշ եւ անհամար —  
ձակ քայլերով: Երբ դուրսոյ բարձրացրի,

որ տեսնեմ՝ ով էր, սկզբում զարմացալ,  
յետոյ մէկէն վեր թռալ ուրախական բա-  
ղականութիւնով:

Պարեգին Սիսակեանն էր, որին տալիս  
էին իրենց համարում :  
Ուրիշ ուրիշ էր ընդունել նրան, ըստ

Առանց բարեւելու եւ առանց երեսիս  
նայելու նստեց զքրասեղանի մօտ եւ տեն-

Հոգու, անահանգիստ հայրացաջ պսոջ  
անընթաց թափված թրթռիկ վրայ :  
Նստեցիք իմ տեղը, նրա դիմաց, եւ, ի  
ջրա մեղուած հրա որսաստանը հողիկ  
միտակի տալարաթմբան տակ, սկզբուն  
ոչինչ չկորուզեցա՞յ արուստանը եւ միայն  
սպաւած դիտուած էի նրան : Շատ սպառ չէր,  
որ խորագայ ողբախալ չէր, եւ ոչ իմ ստ-  
բախելու չկար ինձ համար, որ նրա դիմ-  
քով եւ իմ հետ իմ հետ իմ հետ իմ հետ

Երկր, որի ղեկավարն էր Նախագահ Լուչանուսի Էր  
նրան ամուսնու թիւնից առաջ: Եւ այդ  
տեղից էլ սկսեցի Հարցուկործան:

— Զինել դուռնակութիւնս ճիշդ դուռս  
եկաւ, ասացի, եւ այդ աղջիկը վերջ է  
վերջոյ դժբախտացրեց քեզ :  
Նա յոտկոտեմ թի վարիցած հայեացք  
դեցն չորս կողմը, վեր կացաւ եւ արագ  
ու գոյշ քայլերով մօտեցաւ դրանք :

— Այս դուռը կարելի է փակել, չէ՞,  
ասաց գրեթէ չնչալով :  
— Կարող ես :

Շատ դժուշորէն, երեւի նրա համար,  
որ չբխկոց չհանի, բանալախն շուռ տունց  
փականքի մէջ եւ եկաւ նստեց առաջուայ

— Միալուում ես, ես դժբախտ չեմ եւ.

Հիմ եղել երբեք, եւ այս բոլորէն էլ ինձ-  
նից աւելի երջանիկ մարդ Հի կարող լինել :  
Եթէ . . . նա կամենայ :

- $\Pi^0_1$  :
- $\mathcal{U}^{\text{fin}}_{\text{fin}}$  :
- $\mathcal{U}^{\text{fin}}_{\text{fin}} \mathcal{U}^{\text{fin}}_{\text{fin}} \dots$

— Լսիր պատմեմ, ընդհատեց ինձ Գա-  
րեգինը, նորից մի վախկոտ հայեացք գը-  
ցելով շորս կողմը, յետոյ գլուխը մօտե-

ցրեց ինձ եւ հարցրեց շնչիւնով — ո՞վ է  
այն պարոնը , որ քեզ մօտ հիւր է ... :

Իսկ այնպէս : Հասկանալու եւ տալու —

Այդ աստիճանին հասնելուց ընկած է  
ամեն մեկը իր շահերը, որ չափ խորհրդավոր  
կենտրոնով հնչեց ազանջիտ, կայծակի տղ -

Երևանի քաղաքապետարանի քաղաքականության գլխավոր  
 մեթոդական խմբակի անդամ, Երևանի քաղաքապետարանի  
 քաղաքականության գլխավոր մեթոդական խմբակի անդամ

ալ տյայմառ լոյս չաղաց եւ լուսաւորեցի  
բնապատառ, Մի ահնթաբարթում մաքիս մէջ  
հիան չաղիւսաղուեցին իւրաք հետ երեւց  
մանանաւորութիւն, Սառան, Թուստեան եւ  
Կարիզիկը, եւ ինքս իմ մէջ վճռեցի, որ  
սարդէն ամէն բան զիտեմ :

Այս ինքամարտիս պարզամտութիւնն  
ոյնքան անակնկալ էր ինձ համար, որ  
Երեզնիի հարցմունքին իսկոյն պատաս-

Միակն անցաւ, ինքս հարց տուի նրան :

— Գիտեմ ... եւ ես քեզ մօտ չեմ, որ

— Ե՞րբ, ի՞նչ ես ասում :

— Այս եւ անցեալ գիշեր :

— Ապաստե՛ր, այն դժո՛ւ էի՛ր դանդաղա  
բաշտա՞մ, բացակա՛նչեցի՛ հո՛ւ  
— Ես էի՛ :

— Եկառոյ ինչո՞ւ չէիր սպասում, որ  
գուռը բաճայի :

— Ինչո՞ւ : Ահա թէ ինչո՞ւ :

Նոտելի դրպանից հանեց մի ասորճանակ  
 ցոյց ասուաւ եւ նորից դրպանը կտիւնց ըշ-  
 ատապոսի ։

( 1000 )

Հանելուկը պարզունց Հեռեհայ առ  
ւտեան երբ եւ նոր էի գնացել պաշտօն  
վայրս եւ, առանձնանհեակումս նստա  
մեանարկել էի օրուան աշխատանքի  
Բէեւ. պատուիրել էի, որ աշխատանք  
որոշ ժամանակ ոչ ոք չխանդարի ինձ, քան  
եւ այնպէս օժանդան ժողով. եւ ասաց, որ  
պարոն ուղղութ էր տեսնել ինձ, մի շո

සමස්ත ප්‍රතිචාරය 51% වශයෙන් වේ.

[illegible]















































































































ԲՈՒԺԻՉ ՀԱՆՔԱԶՈՒՐ ՄԸ  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ

Հանքաւան (նախկին Միսխանտ) կը  
դառնուի չքնաղ հովիտի մը մէջ, չըջապա-  
ռած դաւարադեղ անտառներով: Օդը մա-  
քուր է եւ զով:

ՁԱՅՆԵՐ ԳԱԽԱՌԷՆ

ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՀԱՆԴԵՍ

ԼՈՒՐԵՐ ՀԱՅՐԵՆԻՔԷՆ

(Քաղուած Երեսանի քերքերէն)

ՆԱԽԱԳԱՍՏՄԱԿԱՆ ԳԻՒՂ ՄԸ

ՅԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆԻ  
Յ ՈՒՇԵՐԷՍ

















